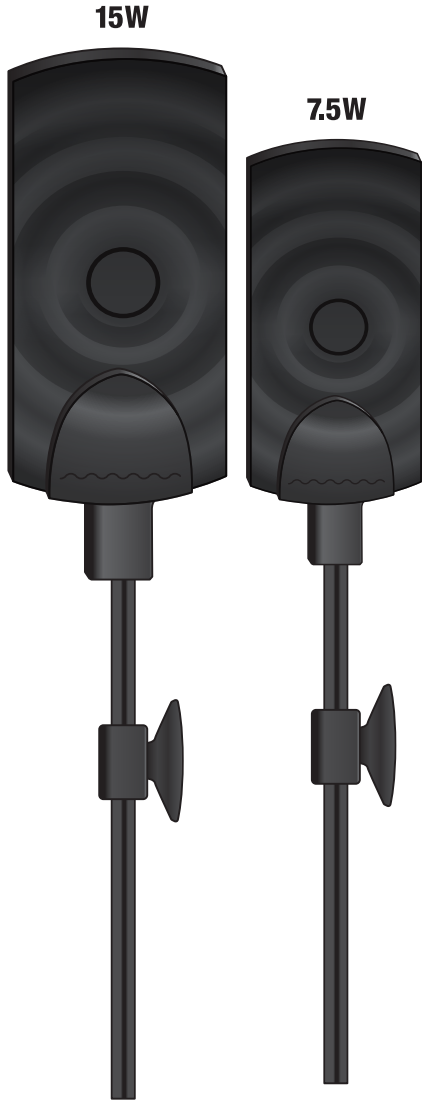
Instruction Manual

Aquatic Flat Heaters

Models 01230 (7.5W) and 01231 (15W)

120 Volts, 60 Hz

The Aqueon® Aquatic Flat Heaters are listed by Intertek to ensure that they meet the stringent U.S. and Canadian safety requirements.



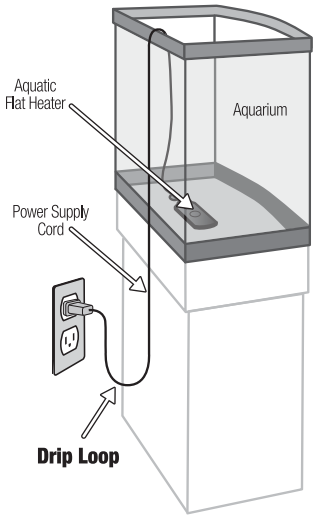
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING - To guard against injury, basic safety precautions should be observed including the following:

READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

DANGER - To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt to repair yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance.

1. A. If the appliance shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source.
   B. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on the parts not intended to be wet.
   C. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner.
   D. To avoid the possibility of the appliance plug or receptacle getting wet, position aquarium stand and tank to one side of the wall mounted receptacle to prevent water from dripping onto the receptacle or plug. A “drip loop”, shown in the figure below, should be arranged by the user for each cord connecting an aquarium appliance to the receptacle. The “drip loop” is the part of the cord below the level of the receptacle, or the connector if an extension cord is used, to prevent water travel along the cord and coming in contact with the receptacle. If the plug or the receptacles do get wet, DO NOT unplug the cord. Disconnect the fuse to the circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for the presence of water in the receptacle.



2. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
3. To avoid injury, do not contact moving parts or hot parts such as heaters, reflectors, lamp bulbs, and etc.
4. Always unplug an appliance from the outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank the cord to pull plug from the outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.
5. Do not use an appliance for other than intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.
6. Do not install or store the appliance where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.
7. Make sure an appliance mounted on a tank is securely installed before operating it.
8. Read and observe all the important notices on the appliance.
9. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Made for:
Aqueon

A product of Central Aquatics
(Division of Central Garden & Pet Company)
Franklin, WI 53132
888.255.4527 aqueonproducts.com

Aqueon is registered trademark of
Central Garden & Pet Company

©2014 Central Garden & Pet Company

The Aqueon® Aquatic Flat Heater is meant for aquariums up to 10 gallons; please see additional information below. The unit is equipped with a self-regulating PTL film that will turn the heater off automatically if the unit overheats such as by being left out of the aquarium.

OPERATING INSTRUCTIONS:

- Fix the heater, using suction cup on line cord.
- Place the heater inside the aquarium in an area with good water circulation.
- Allow 30 minutes time to elapse before plugging in the heater.
- If the ambient air temperature is higher than 78 degrees (such as during the summer), it is recommended to remove the heater.
- The heater requires no maintenance other than periodically cleaning algae and debris from the heater body exterior.
- **Always unplug heater before removing and servicing.**

TECHNICAL DATA

Power	Bowl/Tank	Temperature Increase*
7.5W	up to 3 gal	~ 2-4°F
15W	up to 10 gal	~ 3-6°F

*Average temperature increase above ambient room temperature.

90 Day Limited Warranty

WHAT THE WARRANTY COVERS:

Central Aquatics (Company) warrants this Aqueon product (see Exclusions below) to the original purchaser against defective material and workmanship that occurs during normal in-home use for the life of the product. Company will, at Company's option, either repair or replace same without charge (but no cash refunds will be made). This warranty is limited to replacement or repair of product only and does not cover loss of aquarium life, personal injury, property loss, or damage arising from the use of the product.

EXCLUSIONS:

1. Damage resulting from accident, misuse, abuse, lack of reasonable care, subjecting the product to any but the specified electrical service, other than normal and ordinary use of the product, subjecting the product to abnormal working conditions or any other failure not resulting from defects in materials or workmanship.
2. Damage resulting from modification, tampering with or attempted repair by anyone other than the Company.
3. Transfer of product to someone other than the original consumer purchaser.

FOR WARRANTY OR TECHNICAL SERVICE:

1. Contact the Company by mail or telephone to obtain a return authorization number: Central Aquatics, 5401 West Oakwood Park Drive, Franklin, WI 53132. Telephone: (888) 255-4527 to obtain a return authorization number.
   NOTE: Be sure to provide contact information when requesting return authorization number.
2. Deliver, mail or ship the product, together with a copy of the original bill of sale, to: Central Aquatics, 5401 West Oakwood Park Drive, Franklin, WI 53132

You must pay any postage, shipping charges, insurance costs and other expenses to return the product along with the original cash register receipt to Central Aquatics. However, if the necessary repairs are covered by the warranty, Company will pay the return shipping charges to any destination within the United States or Canada.

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES AND EXCLUSION OF CERTAIN DAMAGES:

THE COMPANY DISCLAIMS LIABILITY FOR INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, WITH RESPECT TO THIS PRODUCT. THIS WRITING CONSTITUTES THE ENTIRE AGREEMENT OF THE PARTIES WITH RESPECT TO THE SUBJECT MATTER HEREOF; NO WAIVER OR AMENDMENT SHALL BE VALID UNLESS IN WRITING SIGNED BY THE COMPANY. Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

SAFETY STANDARDS:

- This appliance is intended for indoor household use only.
- ALWAYS disconnect all immersed electrical equipment from power source before placing hands in water.
- ALWAYS maintain adequate water levels as stated in "SET-UP".
- DO NOT use product if either the cord or the product appear damaged.
- DO NOT operate or leave product plugged-in when outside of water.

TROUBLESHOOTING PROBLEMS
If problems are encountered:

If the appliance has been installed for 24 hours or more, and the temperature of the water is still much lower than the required temperature (make sure however, as a number of thermometers on the market are not accurate!), proceed as follows:

- Make sure that the appliance is plugged in and is receiving power.
- Make sure that the appliance is submerged at least to the "MINIMUM WATER LEVEL" line.
- Make sure the water circulation around the appliance is adequate.
- Make sure that the volume of the aquarium falls within the range indicated on the label attached to the appliance.
- Make sure that the unit is not covered with lime scale. If necessary remove scale after the appliance has been unplugged.

If the temperature is too high, after the appliance has been working for 24 hours or more, proceed as follows:

- Check whether too much water has evaporated, consequently reducing the volume to such an extent that it no longer falls within the range given on the label. If this is the case, add water immediately.

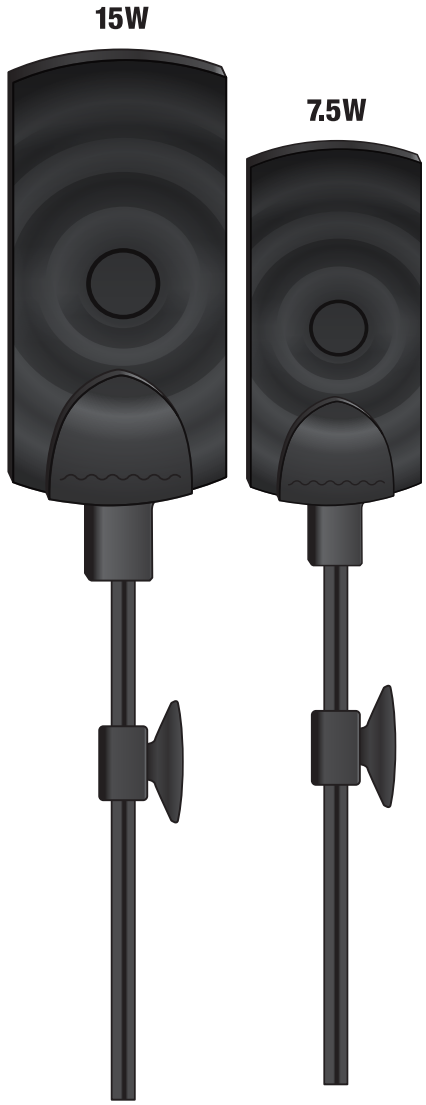
Manuel d'instructions

Éléments chauffants plats pour milieu aquatique

Modèles 01230 (7,5W) et 01231 (15W)

120 Volts, 60 Hz

Les éléments chauffants plats Aqueon® pour milieu aquatique sont homologués par Intertek pour garantir qu'ils répondent aux exigences rigoureuses de sécurité du Canada et des États-Unis.



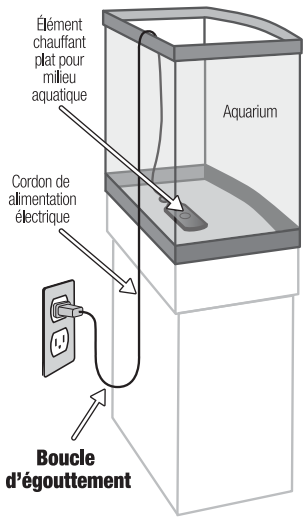
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT - Pour protéger contre les blessures, respecter les consignes de sécurité de base, notamment ce qui suit :

LIRE ET RESPECTER TOUTES LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

DANGER - Pour écarter les risques de décharge électrique, faire preuve de précautions particulières en raison de la présence d'eau dans l'aquarium. Dans chacune des situations ci-dessous, ne pas tenter de réparer soi-même ; renvoyer l'appareil à un centre de réparation agréé ou le mettre au rebut.

1. A. Si l'appareil présente des signes de fuites d'eau anormales, le débrancher immédiatement de la source d'alimentation.
   B. Examiner l'appareil avec soin après son installation. Ne pas le brancher s'il y a de l'eau sur des pièces non destinées à être mouillées.
   C. Ne pas utiliser un appareil s'il a un cordon ou une fiche endommagés, s'il fonctionne mal, s'il est tombé ou s'il a été endommagé d'une quelconque façon.
   D. Pour écarter le risque de mouiller la fiche de l'appareil ou la prise de courant, placer le socle et la cuve de l'aquarium sur le côté par rapport à la prise murale, afin d'éviter que l'eau ne goutte sur la prise ou la fiche. Prévoir une « boucle d'égouttement », illustrée ci-dessous, sur chaque cordon qui raccorde un appareil de l'aquarium à la prise de courant. La « boucle d'égouttement » est la portion de cordon en dessous du niveau de la prise, ou du connecteur si un cordon de rallonge est utilisé, pour empêcher l'eau de s'écouler le long du cordon et de venir au contact de la prise. Si la fiche ou la prise sont mouillés, NE PAS débrancher le cordon. Couper l'électricité au niveau du disjoncteur qui alimente l'appareil. Débrancher ensuite le cordon et voir s'il y a de l'eau dans la prise de courant.



2. Une supervision étroite est nécessaire lors de l'utilisation de tout appareil électrique par des enfants ou à leur proximité.
3. Pour éviter les blessures, ne pas toucher de pièces en mouvement ni de pièces chaudes telles que radiateurs, réflecteurs, ampoules, etc.
4. Toujours débrancher un appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de poser ou d'enlever des pièces et avant de le nettoyer. Ne jamais tirer sur le cordon pour sortir la fiche de la prise. Saisir la fiche et tirer pour débrancher.
5. Ne pas utiliser un appareil à d'autres fins que celles prévues. L'emploi d'accessoires non recommandés ni vendus par le fabricant de l'appareil peut produire une situation dangereuse.
6. Ne pas installer ni entreposer l'appareil dans un endroit exposé aux intempéries ou à des températures inférieures au gel.
7. S'assurer qu'un appareil monté sur un aquarium est solidement installé avant de le mettre en marche.
8. Lire et respecter toutes les consignes importantes figurant sur l'appareil.
9. Si un cordon de rallonge est nécessaire, utiliser un cordon de capacité suffisante. Un cordon prévu pour des intensités (A) ou des puissances (W) inférieures à celles de l'appareil peut surchauffer. Veiller à disposer le cordon de manière à éviter tout risque de trébuchement ou d'arrachement.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Fabriqué pour :
Aqueon
Un produit de Central Aquatics
(Division de Central Garden & Pet Company)
Franklin, WI 53132
888.255.4527 aqueonproducts.com

Aqueon et It's all about the fish sont des marques déposées de Central Garden & Pet Company
©2014 Central Garden & Pet Company

Le élément chauffant plat Aqueon® pour milieu aquatique convient à des aquariums d'une contenance maximale de 38 litres (10 gallons); prière de consulter l'information complémentaire ci-dessous. Cette unité est équipée d'une pellicule PTL autoréglable qui éteint automatiquement le chauffage en cas de surchauffe, situation qui pourrait notamment se produire si l'unité est utilisée hors de l'aquarium.

DIRECTIVES D'UTILISATION :

- Fixer l'élément chauffant à l'aide de la ventouse située sur le cordon de branchement.
- Attendre 30 minutes avant de brancher l'appareil de chauffage.
- Si la température de l'air ambiant est supérieure à 25 °C (durant l'été, par exemple), il est conseillé de retirer le chauffage.
- Ce chauffage ne nécessite aucun entretien autre que le nettoyage périodique des algues et des saletés de l'extérieur du boîtier de l'appareil.
- **Toujours débrancher le chauffage avant de le sortir ou d'effectuer son entretien.**

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	Bol/bac	Augmentation de la température*
7,5 W	jusqu'à 11 litres (3 gallons)	1,1 à 2,2 °C (2 à 4 °F)
15 W	jusqu'à 38 litres (10 gallons)	1,7 à 3,3 °C (3 à 6 °F)

* La température moyenne augmente au-delà de la température ambiante.

Garantie limitée de 90 jours

CE QUE COUVRE LA GARANTIE :

Central Aquatics (la Société) garantit ce produit Aqueon (voir les Exclusions ci-dessous) à l'acheteur d'origine contre les défauts de matériaux et de main-d'œuvre se produisant lors de l'utilisation normale à domicile pendant la durée de vie du produit. La Société s'engage, au choix de la Société, soit à réparer soit à remplacer le produit sans frais (mais sans remboursement en espèces). Cette garantie se limite uniquement au remplacement ou à la réparation du produit et ne couvre pas les pertes de vie dans l'aquarium, les blessures corporelles, les pertes matérielles ni les dommages résultant de l'utilisation du produit.

EXCLUSIONS :

1. Dommages résultant d'accidents, d'emplois détournés ou abusifs, de défaut d'entretien raisonnable, de raccordement du produit à une alimentation électrique autre que celle spécifiée, d'une utilisation du produit autre que normale et ordinaire, de conditions de marche anormales du produit ou de toute autre défaillance ne résultant pas de défauts de matériaux ou de main-d'œuvre.
2. Dommages résultant de modifications, altérations ou tentatives de réparation par quiconque ne représentant pas la Société.
3. Transfert du produit à quelqu'un d'autre que l'acheteur consommateur d'origine.
3. Transfer of product to someone other than the original consumer purchaser.

SERVICES AUX FINS DE GARANTIE OU D'ASSISTANCE TECHNIQUE :

1. Communiquer avec l'entreprise par courrier ou par téléphone :
   Central Aquatics, 5401 West Oakwood Park Drive, Franklin, WI 53132, États-Unis.
   Téléphone : (888) 255-4527 pour obtenir un numéro d'autorisation de retour.
   REMARQUE : S'assurer de fournir l'information contact en demandant un numéro d'autorisation.
2. Livrer, poster ou expédier le produit, accompagné d'une copie de la facture originale à :
   Central Aquatics, 5401 West Oakwood Park Drive, Franklin, WI 53132, États-Unis

Vous devez payer tous les frais d'affranchissement, d'expédition, d'assurance et autres pour renvoyer le produit à Central Aquatics, accompagné de l'original du reçu de caisse. Toutefois, si les réparations nécessaires sont couvertes par la garantie, la Société paiera les frais de renvoi vers toute destination aux États-Unis ou au Canada.

LIMITES DE GARANTIES IMPLICITES ET EXCLUSION DE CERTAINS DOMMAGES :

LA SOCIÉTÉ DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DES DOMMAGES INDIRECTS ET CONSÉCUTIFS RÉSULTANT DE LA VIOLATION D'UNE QUELCONQUE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, CONCERNANT CE PRODUIT. CE DOCUMENT CONSTITUE L'INTÉGRALITÉ DE L'ACCORD ENTRE LES PARTIES CONCERNANT L'OBJET EN QUESTION; AUCUNE DÉROGATION NI MODIFICATION N'EST VALABLE SAUF PAR ÉCRIT ET SIGNÉE PAR LA SOCIÉTÉ. Certains états ou provinces n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs, il est possible que les limites ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

NORMES DE SÉCURITÉ :

- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique à l'intérieur seulement.
- TOUJOURS débrancher tout matériel électrique immergé de sa source d'alimentation avant de placer les mains dans l'eau.
- TOUJOURS maintenir des niveaux d'eau suffisants comme indiqué sous « INSTALLATION ».
- NE PAS utiliser ce produit si le cordon ou le produit lui-même paraît endommagé.
- NE PAS faire fonctionner le produit ni le laisser branché hors de l'eau.

DÉPANNAGE

En cas de problèmes :

Si l'appareil est installé depuis 24 heures ou plus et que la température de l'eau est toujours très inférieure à la température requise (bien vérifier toutefois, car certains thermomètres du commerce ne sont pas précis!) :

- Vérifier que l'appareil est branché et qu'il reçoit du courant électrique.
- Vérifier que l'appareil est immergé au moins jusqu'au repère « NIVEAU D'EAU MINIMUM ».
- Vérifier que la circulation d'eau autour de l'appareil est suffisante.
- Vérifier que le volume de l'aquarium est dans les limites indiquées sur l'étiquette attachée à l'appareil.
- Vérifier que l'appareil n'est pas entartré. Le cas échéant, détartrer l'appareil après l'avoir débranché.

Si la température est trop élevée au bout de 24 heures ou plus de fonctionnement de l'appareil :

- Vérifier qu'il ne s'est pas évaporé trop d'eau et que le volume d'eau n'a pas été réduit jusqu'au point où il n'est plus dans les limites indiquées sur l'étiquette. Si c'est le cas, compléter immédiatement le niveau d'eau.